

[捐款表格 DONATION FORM]

第三屆天龍傳承周年集會 (印度拉達克 / 2011.8.22-28)



The 3rd Annual Drukpa Council, Ladakh, India (22 – 28 August, 2011)

有關其他第三屆天龍傳承周年集會資料，請瀏覽 www.drukpacouncil.org

For details of Annual Drukpa Council, please visit www.drukpacouncil.org

我願意護持第三屆天龍傳承周年集會(ADC) I would like to support ADC by making a contribution of:

美元 USD150 (或港幣 or HKD 1,200) / 美元 USD / 港幣 HKD _____

個人資料 Personal Information

姓名(英文正楷) Name in English (Block letters):

(先生 Mr /女士 Ms /小姐 Miss)

中文姓名 Name (Chinese):

聯絡電話 Telephone:

地址 Address:

傳真 Fax:

電郵 Email:

正式收據名稱(如與上列不同) Name for official receipt (if different from above):

姓名(英文正楷) Name in English (Block letters) _____ 中文 Name in Chinese _____
(先生 Mr /女士 Ms /小姐 Miss)

捐款港幣\$100 或以上可獲發收據作扣減稅項之用。Tax deductible receipts will be issued for donations of HKD100 or above.

捐款方法 DONATION METHODS

直接存入匯豐銀行戶口 Direct Transfer to HSBC account

| | |
|----------------------------------|---|
| 戶口名稱：天龍香港基金會有限公司 | Account Name: Drukpa Hong Kong Foundation Limited |
| 戶口號碼：808-806426-838 | Account Number: 808-806426-838 |
| 銀行名稱：香港上海匯豐銀行 | Beneficiary Bank Name: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited |
| 銀行國際電匯代碼： HSBCHKHHHKH (海外電匯用) | Bank swift code: HSBCHKHHHKH (for telegraphic transfer ONLY) |
| 銀行代碼：004 (香港本地用) | Beneficiary Bank Code: 004 (for local payment ONLY) |
| 銀行地址：香港皇后大道中一號中環分行 | Banker's address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong |

劃線支票 Crossed cheque

劃線支票抬頭請寫「天龍香港基金會有限公司」，支票背面寫註明「護持 ADC」。

Please make cheque payable to "Drukpa Hong Kong Foundation Limited" with "Support ADC" written on the back.

請填妥捐款表格，連同支票、入數紙，以郵寄、電郵或傳真方式交回「天龍香港基金會有限公司」。

地址：香港九龍觀塘鴻圖道華鴻工貿中心 2B 室；電郵：contact@drukpa-hk.org；傳真：(852) 8208-3311。

Please fill in this form and send together with your cheque or bank-in slip to "Drukpa Hong Kong Foundation Limited".

Address: Unit 2B, Wah Hung Centre, 41 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong. Email: contact@drukpa-hk.org Fax: (852) 8208-3311.

如有任何關於護持ADC的問題，歡迎查詢。請聯絡天龍香港：電話 (852)6607 9439 (曾小姐) / 電郵：contact@drukpa-hk.org。

For enquiries related to support of ADC, please contact Ms Tsang on (852) 6607 9439 or email at contact@drukpa-hk.org.

所收集的個人資料將保密處理，作為寄發收據及與您通訊的用途。若閣下不願意收到天龍香港的任何郵寄資料，請在方格上加上剔號。

The personal data collected will be treated as strictly confidential and will be used only for sending receipts and other communication with you.

If you would not like to receive any mailings from Drukpa Hong Kong, please tick the box.